



REGION
GUADELOUPE

8^e CÉRÉMONIE DES

Elwa d'Or



RÉCIPIENDAIRES 2015

DIMANCHE 22 NOVEMBRE - MEMORIAL ACTe

Mémorial
ACTe



Martine SYLVESTRE

Auteur, compositeur, interprète et producteur, **Martine SYLVESTRE** est née en 1960 et est la quatrième fille d'une famille de cinq enfants.

Dès son plus jeune âge, Martine SYLVESTRE voue une véritable passion pour la musique et le chant. C'est sur les bancs de l'école qu'elle commence à partager cette passion et qu'elle trouve son premier public. Elle poursuit dans sa voie et sur divers podiums de la fête de Baie- Mahault, sa commune d'origine. Infirmière et professeur des écoles, cette femme tournée vers les autres est une artiste engagée qui n'hésite pas à porter sa contribution pour de grandes causes :

- *Marraine du Téléthon en 2006*
- *Participation à divers concerts en faveur des jeunes, des malades, La Ligue contre le cancer, le Rotary et le Lions club.*

Elle participe en tant que chanteuse à différents albums : **GWAKASONE** avec le titre Algérie 42 , **CHIKTAY** avec Madigwa en duo avec Feu jean ZENARD, L'album **PANACH'** avec le tube "Songé Mwen" en duo avec Rodrigue Marcel, **SOLEY NWE** et le titre "150 ans", **MILFLE** avec une interprétation de L'ilette Papillon présentée au Prix SACEM 2001.

Elle développe ses talents de comédienne en s'affirme au théâtre avec la troupe **PAWOLA NEG SOUBAROU**.

En 2003 c'est la rencontre avec le producteur Arthur APATOUT qui signe le début d'une carrière solo et reçoit le prix du concours de la plus belle biguine avec le titre Invitation
En 2005, elle enregistre « **RASSURE-MOI** », son 1^{er} album solo et collabore aussi aux albums hommage, « **ELLES CHANTENT VOLEL** », « **ELLES CHANTENT PIOCHE** ».

Elle reçoit en 2007 le Prix SACEM de la Meilleure Interprète Féminine. Elle est aussi la lauréate du concours **9 SEMAINES ET 1 JOUR** de RFO, qui lui a permis de représenter la Guadeloupe lors de la tournée **DOM TOM FOLIES** en se produisant notamment aux Francfolies de la Rochelle. La SACEM Paris l'invite comme Ambassadrice de la Guadeloupe en Nouvelle Calédonie lors des **PREMIÈRES RENCONTRES DES CRÉATEURS MUSICAUX D'ASIE DU SUD-EST ET DE L'Océanie**, elle clôture son année 2007 en faisant la première partie du concert de Georges BENSON à Baie-Mahault. Martine Sylvestre est choisie en 2008, pour incarner Manuela PIOCHE, dans la tragi-comédie musicale intitulé Manuela
Elle s'engage en 2012 dans la prévention et la lutte contre l'alcoolisme chez les jeunes, avec le titre "Alkol pa lol" en collaboration avec Admiral T.

En Juillet 2013 sort sa nouvelle chanson "Tanbou O Péyi" qu'elle propose en compagnie de ses invités JOMIMI, les frères GEOFFROY, René et Zagalo du groupe KAN'NIDA et fait la première partie du Concert de KASSAV.

Martine SYLVESTRE participe à plusieurs scènes prestigieuses, **LOKANS VVOIX SACRÉES** à Baie- Mahault, **WORLD CRÉOLE MUSIC FESTIVAL** à la Dominique, le **FESTIVAL DE GWOKA** à Sainte-Anne et le **GWADELOUP FESTIVAL** à Moule.

Début 2015 l'artiste autoproduit son nouvel Opus intitulée **ORIJIN** et pour lequel elle s'est encadré de Gary CLERENCE, charly BONALAIRE, Christophe GARRIN, Francis VALA, Jenna LEGROS et Henri DIGUOIN.

Le 19 Juin dernier, jour de son anniversaire, martine SYLVESTRE est décorée de La Palme d'argent de l'Encouragement public et est actuellement en pleine préparation de sa tournée concert 2016.



Jacqueline ETIENNE



Jaklin ETIENNE évolue dans le monde des tambours Gwo Ka, Tanbou a po, de la poésie et des Léwòz. Chanteuse authentique, sensible au travail de transmission, proche de sa terre, de son pays, de sa famille et des siens ! Guadeloupéenne née à Saint-Claude, c'est à l'âge de 22 ans, qu'elle entre dans le monde du Gwo ka.

KALINDI-KA, VWA POU LOUÉ KA, POETIKA, MILFLÈ constituent les expériences successives où sa voix est véritablement révélée au public, elle s'y affirme et pose ses marques.

En 2000, elle fait l'ouverture de la saison culturelle de la Scène Nationale de l'Artchipel avec la troupe **POETIKA**. Le public découvre un nouveau visage dans le paysage musical, son interprétation du chant Gwo ka s'inscrit dans un registre inédit, une façon originale de chanter les « Maitres-Ka ».

En 2001, elle reçoit le Prix SACEM « Découverte », pour son interprétation de la chanson « Atilayigo » de Frantz SUCCAB.

Elle participe au **FESTIVAL DU GWO KA** de Sainte Anne ou de Paris avec **FANM KI KA**, **LES VOIX SACRÉES, CRÉOLE BLUES, THÉÂTRE DES ABYMES, FESTIVAL DE JAZZ DE POINTE À PITRE, FESTIVAL SAKIFO** à la Réunion, **VOIX D'ICI ET D'AILLEURS** à Baie-Mahault, ainsi que les traditionnels « Chanté Nwèl ».

Elle n'a pas d'album propre à son actif ; cependant elle participe et enregistre, tantôt en tant que choriste, tantôt en tant que soliste avec Lukubèr SEJOR, MILFLE, KALINDIKA, Rudy BENJAMIN, Arthur APATOUT, le groupe NANM', Rozan MONZA, KAMENGWA, elle participe au Konsèpt NAYO de Joël JERNIDIER et interprète la chanson de la pièce de théâtre VIN VANN de José JERNIDIER.

De 2002 à 2006, C'est la rencontre avec le théâtre, avec Arthur LERUS, de la troupe **THEATRE DU CYCLONE** ainsi que de la de la Compagnie SIYAJ de Gilbert LAUMORD sur la pièce « **MATOUBA – Oratorio 1802** ».

Depuis 2007 à ce jour, elle fait partie du groupe des musiques traditionnelles de Guadeloupe 100% féminin, les **FANM KI KA** :

En 2011 Les Fan Ki Ka se produisent pour la pièce chantée « un chœur de gwo-ka » dans les Jardins du Luxembourg lors de la Journée nationale des Mémoires du 10 mai.

De 2012 à 2013, Jaklin participe à la tournée **TAMBOURS CROISES**, concept qui réunit les voix et les tambours de culture différente (Réunion, Mayotte, Guyane)

En 2014, participe au tournage du court-métrage « 4 AVRIL 1968 » de Myriam GHARBI qui a reçu le **PRIX OCEANS** du court-métrage. Elle s'envole ensuite avec les Fanm Ki Ka pour le Bénin à la rencontre du Trio Tèriba dans le Cadre des « **RENCONTRES CROISÉES AUTOUR DES PRATIQUES ANCESTRALE FÉMININES** » et en avril 2015, elles reçoivent à leur tour en Guadeloupe cette délégation béninoise.

En août 2015, avec Les Fan ki Ka, elle participe à la 7^{ème} **CARIFESTA XII** en HAÏTI.

Jacklin est actuellement en studio pour l'enregistrement du 1^{er} album CD des Fanm Ki Ka.

Très prochainement elles sont invitées en 2016 à se produire au Canada avec la troupe **POETIKA**.

Toutes ces collaborations confirment la reconnaissance du talent artistique de jaklin ETIENNE révélé tardivement, mais qui désormais fait l'unanimité.



Camille SOPRANE

Camille Soprane HILDEVERT naît en 1947 à Saint Louis de Marie Galante. Fils d'une famille de musiciens, c'est à l'âge de 2 ans qu'il apprend la batterie avec son père et devient à 6 ans une véritable star à Marie-Galante, il joue chaque année avec l'orchestre familial sur la place du marché à Capesterre.

A 13 ans, il étudie au conservatoire municipal avec Mr GAVARIN qui l'initie au saxophone soprano. Fan de Charlie PARKER et de son père spirituel Robert MAVOUNZY, Camille décide de travailler son instrument 18 heures par jour.

Il perçoit dès l'âge de 17 ans et son public le baptise « SOPRAN'N » et c'est en 1967 qu'il devient chef d'Orchestre « des Vikings de la Guadeloupe » avec Guy Jacquet, Pierre Edouard Décimus, Fred Aucagos, Jean Agasto, Robert Mavounzy junior, Edouard Benoit, Ipomene Leova, Emmanuel Toussaint, Max Sévérin, Arthur Apatou, Gordon Henderson et puis vers les années 80 avec Eric Brouta, Tanya Saint Val, Willy Salsedo et bien d'autres encore.

Dès 1970, Les Vikings se produisent régulièrement à Paris et en 1976 germe dans la tête de Soprane l'idée de créer un métissage musical. C'est alors qu'il rencontre Jacob Desvarieux et, ensemble démarrent l'expérience « Caso Vikings Guadeloupe Exploration ». Plus tard, P. Edouard et Jacob rebaptiseront le groupe « Kassav ».

Il rencontre le brésilien Edouard FILHO en 1980 et crée une nouvelle musique basée sur le gwo ka que Soprane baptise Gazz-Jazz et sort l'album. Il obtient son diplôme d'arrangeur SACEM en 1983, il accompagne Ophélie en concert à Londres et Joby Valante à la Chapelle des Lombards.

En 1984, Radio FIP lance sur les ondes Camille Soprane et son Gazz-Jazz, il est alors propulsé dans une trépidante tournée au New Morning, Le Nostalgie, le Phil'One, La canne à sucre, ou encore avec les américains comme Steve SPOTTS, Dizzy GILLEPSIE, Rachid ALI, Stanley COWEL. Il participe à plusieurs Hits "Zouk-la" avec KASSAV, "Polisson" avec Ralph THAMAR ainsi qu'à la musique du film « Hiver 54 l'Abbé Pierre » dans lequel il apparaît brièvement comme acteur.

En 1987 après sa rencontre avec Miles DAVIS il remonte l'orchestre Map Viking et sort l'album « Je, Madame », enchânant sur les **FRANCOFOLIES DE LA ROCHELLE**, le **CASINO DE TROUVILLE**, le **DRAKKAR À DEAUVILLE**, **JAZZ À NANTES**, l'**OPEN DES STARS** au côté d'Eddie Barclay, **JAZZ À LA MARTINIQUE**, **FESTIVAL DU FILM AMÉRICAIN** à Deauville, Centre des Arts à Pointe-à-Pitre, Départ de la **ROUTE DU RHUM** à Saint Malo, **FESTIVAL DE BLUES** à Marie-Galante, **KALI** en Espagne, **FESTIVAL DE MUSIQUE CRÉOLE** en Corrèze, Le **GWADLOUP FESTIVAL**, **ILO JAZZ**, **ROUTE DU RHUM** à Pointe-à-Pitre, **FESTIVAL DE PERCUSSIONS** à Montréal, Hommage à guy **TIROLIEN**, **TRANSAT BELLE-ÎLE EN MER** et encore bien d'autres spectacles.

Il participe à l'album de Césaria Evora en 1993 et est aussi nommé parrain du Bateau MARIA GALANDA et de l'office du tourisme de Marie-Galante en 1997.

Il sort son dernier album en 2011 et continue à sillonner de prestigieuses scènes en Afrique, Métropole et aux Antilles. En 2015 il sort son ouvrage Autobiographie « *Suivie de la biguine selon Camille Soprane* ».

Camille Soprane HILDEVERT a réalisé **32 albums** avec Les Vikings de la Guadeloupe et est actuellement en pleine préparation de son cinquantième anniversaire de carrière.



Jean-Michel LESDEL



Jean-Michel LESDEL, musicien hors catégorie, qui a exploré et explore encore de nombreux univers musicaux. Pianiste, organiste, compositeur et arrangeur Guadeloupéen né en 1971 à Pointe-à-Pitre. Il débute le piano à l'âge de 7 ans, et se révèle tout de suite très doué : avec une facilité extraordinaire au mécanisme pianistique, une mémoire incroyable, et une aisance innée pour l'harmonie. Il prend des cours avec les meilleurs professeurs du centre Robert Mavounzy.

A 17 ans, il quitte la Guadeloupe et poursuit ses études musicales au Conservatoire Nationale d'Orléans. En musique de chambre, il reçoit l'enseignement d'Yves ROULLIER, étudie l'écriture avec Patrick CHOQUET et la Direction d'orchestre avec Jean Marc COCHEREAU

En 1992 il obtient son Premier prix dans la classe de François-Henri Houbart. Parallèlement à l'orgue, il est claveciniste dans la classe du flûtiste de renom Pierre-Alain Biget. Jean-Michel Lesdel a travaillé d'autres styles musicaux, notamment lors de Masters classes avec des maîtres tels que Gonzalo Rubalcaba ou encore Jeff Gardner pour le Jazz et le Latin-jazz. Il enchaîne plusieurs concerts d'organiste solo à la l'église de Chécy, Basilique de Saint Clothilde, Eglise de la Madeleine et Notre dame de la Croix à Paris

En 2000, Il reçoit le prix du Conseil Général en qualité de pianiste. Dès lors, il mets toutes les facettes de ses multiples talents au service de son pays en tant que professeur, compositeur, accompagnateur, soliste, arrangeur, directeur des chœurs « *Rézéda* », « *Baladins* » et directeur du « *Lamentin Karukera Big-Band Project* ».

En 2003 il réalise l'album REZEDA et participe au Duo Piano violon à l'église de Baie-Mahault

et entame plusieurs concerts :

- En 2004, le **CABARET SONY RUPAIRE**; 2005, la 10^{ème} édition du **FESTIVAL DE JAZZ** à la Salle robert LOYSON à Moule; et en 2007, le **SPECTACLE DE VIVALDI À LA BIGUINE** à la Scène nationale L'Artchipel.

Il est décoré de la Palme d'Argent de l'Encouragement Public en 2009. Il intègre le groupe Dissonance et participe à leur grande tournée concert en Guadeloupe et Martinique.

En tant que musicien ou compositeur, il participe à de nombreux albums, tels que Fred Deshaies, Richard Birman, Vim, Jacques Darbaud Kafé Robert Oumaou, Lina Racon, Happy Lewis, Poézik de Claude Danikan ou encore avec le Trio ALCHIMIK's de Raymond Grego et Raymon D'huy.

Sur scène, il accompagne des artistes de tous horizons Jazz, Classique, Zouk, Gwo Ka, fusion, Jazz caribéen tels que le **CRÉOLE SOUL JAZZ** en 2010 avec le saxophoniste Gérard Gros, concert du violoncelliste Mathieu CORNUT en 2011, Récital de carole VENUTOLO concert lyrique **VILLE OPÉRA** en 2012 avec Yannis François, le **FESTIVAL DEL CARIBE** à Santiago de Cuba en 2013 avec l'orchestre Symphonique de Oriente et encore bien d'autres évènements.

De la musique classique à la musique populaire guadeloupéenne, il navigue entre des compositions de Vivaldi et Chopin à la célèbre berceuse guadeloupéenne Dodo pitit ou l'incontournable Eloi de Kristène Aigle.

Enseignant l'orgue et le piano, Jean-Michel Lesdel est actuellement Directeur de l'Ecole de musique du Lamentin.



Esnard BOISDUR

Esnard BOISDUR, auteur, compositeur et interprète, né à Sainte-Anne dans les années 50. Fils d'une modeste famille d'agriculteur de huit enfants, il a été initié au chant par ses parents qui lui ont transmis l'amour de la terre, il a été élevé avec les sonorités du Gwo Ka et a grandi dans les Grands-Fonds, berceau des vèyé et chants de travail.

Dès l'Age de 3 ans, il est sensible au rythme et commence à chanter, pour le voisinage ou encore des personnes âgés. Le soir, il lui arrive d'accompagner son père dans les veillées mortuaires. Il connaît également les léwôz grâce à Mademoiselle Mômône, une voisine qui est l'une des premières à en organiser chaque fin de quinzaine.

Grâce à l'émission radio de Cazo, qu'il ne rate jamais chaque samedi à 14h30, il suit attentivement toute l'actualité du Gwoka.

Agé de 9 ans, sa mère l'emmène, un jour à Pointe-à-Pitre, sur le marché à Man Réaux afin qu'il connaisse Vélo.

Un soir, au cours d'une veillée, il s'enhardit à vouloir chanter, Esnard a 16 ans, surpris, son père lui autorise pas plus de deux morceaux. Il devra attendre sa majorité pour donner libre cours à ce besoin de chanter qui désormais l'habite. À son retour de service militaire en Martinique, il décide de s'investir pleinement dans le chant et chaque week-end il chante lors des nombreuses veillées.

Si les faits qu'il raconte sont inspirés d'histoires vraies, Esnard Boisdur prend soin de ne citer à aucun moment l'identité des véritables protagonistes, se démarquant ainsi des autres certains chanteurs de veillée.

Il y côtoie des voix déjà confirmées comme Peran ou Turgot Taret, son voisin et c'est la

veillée à Fonds Maslas qui va marquer le tournant dans sa carrière. Arthur Lérus qui l'a entendu chanter, lui propose de financer son premier album et qui sort en 1984, s'intitulant "FON FÉRAN".

En 1985, sous l'impulsion de Mme Gadjar et Arthur Lérus, Esnard BOISDUR part en France pour la ville de Dijon où il est mission pour former plusieurs jeunes antillais au chant et à la musique traditionnelle. Sur sa lancée il donne son premier concert en France à Saint-Denis en 1985. Depuis et il participe à de nombreux léwoz ainsi que les grands événements tel que le **FESTIVAL DE GWO KA** à Sainte anne, **FESTIVAL D'ANGOULÈME**, New Morning, Théâtre du Chatelet les Halles, tournée à Cayenne, Saint-Martin, Vénézuella, le **FESTIVAL DU SERMAC**, **FESTIVAL DU MARIN** en Martinique, une tournée en Afrique grâce à Pierre Edouard DECIMUS, le Centre des Arts de Pointe-à-Pitre en duo avec RIDDLEA, Salle Robert Loyson à Moule en Duo avec Alex CATHERINE et encore bien d'autres Prestations.

Il est le successeur légitime du trône laissé vacant par les anciens comme Marcel Lollia et Germain calixte qui l'ont marqué. Son métier de peintre en bâtiment ne lui laisse guère le temps de s'adonner pleinement à sa passion. Il est actuellement un des artistes majeurs du mouvement culturel Gwoka gadeloupéen. On le surnomme "la voix des Grands-Fonds", une voix qui met en exergue des faits réels de notre société, avec de grands coups gueules mais aussi de véritables coups de Siwo.

Esnard Boisdur a déjà réalisé **16 albums** et poursuit sa carrière scénique aux Antilles.



Félix COTELLON

Félix COTELLON est né le 9 juin 1948 à Sainte-Anne.

Homme public, avocat au barreau de la Guadeloupe depuis 1977, Responsable Guadeloupe de l'Association Caribéenne des Juristes, Président du Syndicat des Avocats de Guadeloupe, Membre du Conseil de l'Ordre, Bâtonnier de l'Ordre des Avocats de la Guadeloupe de 2005 à 2007, militant politique depuis 1973, fondateur d'associations pour la défense de l'environnement, Félix Cotellon est aujourd'hui reconnu pour son action militante en faveur de la sauvegarde du PCI (patrimoine culturel immatériel) de la Guadeloupe, notamment des musiques et danses traditionnelles.

Homme d'engagement, depuis les années 1970, Maître Cotellon s'investit en Guadeloupe sur plusieurs fronts et il fonde le C.S.C. (Comité d'Animation Sportive et Culturelle) qui organise depuis 1988 le Festival de Gwoka, une association dont il a assuré la présidence jusqu'en 2010 et occupe actuellement le poste de Vice-Président.

Il s'est vu confier en 2002 par la DRAC Guadeloupe, la mise en place du Centre Régional de Musiques et Danses Traditionnelles qui verra le jour en juillet 2005 et nommé "REPRIZ", ce centre est accrédité depuis 2007, ONG de l'Unesco et Félix Cotellon préside son conseil d'administration.

Depuis 2013, en sa qualité de parrain, il accompagne le projet de l'Ecole Élémentaire Turanne THENARD de la Commune du Gosier, un des 9 établissements du réseau des écoles associées Unesco de Guadeloupe.

Félix COTELLON partage en Guadeloupe depuis 2004 et à l'extérieur depuis 2008 son expérience de terrain lors des Conventions

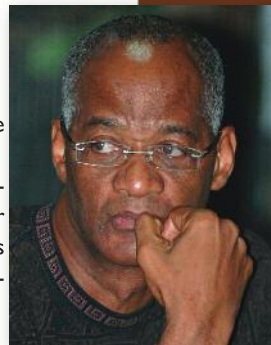
pour la sauvegarde du PCI de l'Unesco.

Notamment en 2007 lors Séminaire d'ethnomusicologie sur "les Enjeux et Problématiques des Danses et Musiques Traditionnelles dans la Caraïbe".

En 2008, son expertise lui a valu d'être auditionné en France lors de la réunion du Comité Subsidiaire, pour l'élaboration des premières directives opérationnelles de la convention de l'Unesco pour la sauvegarde du PCI, puis lors de l'assemblée Générale de la Fédération des Associations de Danses et Musiques Traditionnelles, ainsi que les Premières Rencontres du PCI à RENNES en 2011 durant le Festival **DANMYÉ SANMDI GLORIA** en Martinique

En 2013 au Séminaire d'Ethnomusicologie dans l'Aire Géoculturel Caribéenne, puis à Paris à l'occasion du centenaire de la loi de 1913 sur le patrimoine monumental, ainsi que durant les Rencontres Internationales du PCI à Quimper ou encore au Colloque International de Rennes sur Les Mémoires entrelacées.

Félix COTELLON a été le Responsable du "Comité Lyannaj Pou Gwoka" qui a déposé en mars 2013, la candidature du Gwoka sur la liste représentative du PCI de l'humanité. Depuis cette inscription du Gwoka, il anime en Guadeloupe et à l'extérieur des causeries sur les enjeux et les perspectives pour la Guadeloupe.





Alex NABIS

Alex NABIS, est né en 1948 au sein d'une modeste famille monoparentale composée de 9 enfants. Il a grandi à l'ombre des jupes de sa mère qui lui a tout appris, notamment son 1^{er} métier d'agriculteur. Elle lui a transmis les valeurs fondamentales de la vie qui sont : le respect, le partage, l'amour, le travail, le challenge et la rigueur.

Alex Nabis, est un un "Poto mitan" du monde culturel et associatif, fervent défenseur de nos traditions, homme des planches avec le Théâtre du Volcan entre 1976 à 1986, créateur des **VENDREDI PICHONS** à Basse-Terre qui avaient pour but de promouvoir, nos artistes, nos associations et le monde économique.

ALEX NABIS est un Concepteur culturel, il est à l'origine de nombreux événements et concepts populaires tels que la **VEILLE AU BOIS**, Le **MÉMORIAL DES MAÎTRES KA**, le **BIG BAND KA**, la mise en scénario des reconstitutions historiques de 1998 et 2002, ou encore en tant que co-fondateur de **KOAKA Mizik Bitasyon**.

Il a réhabilité une tradition ancestrale, le **NOËL KAKDO** à Vieux-Habitants qui est devenu rapidement un incontournable rendez-vous traditionnel de Noël.

Depuis 1995, Alex NABIS est Consultant en développement et action culturelle et, à partir de 2004, il met son expérience, sa créativité et sa générosité au service de l'éducation thérapeutique, il œuvre au sein du comité scientifique de l'association Guadeloupe Education Santé et conçoit la « Péditable », un outil innovant d'éducation à la santé pour les diabétiques.

Il affectionne tout particulièrement le développement et l'utilisation des énergies renouvelables sous nos latitudes, il continue régulièrement à cultiver et entretenir son jardin. Moins connu en tant qu'artiste, Alex NABIS est aussi un créateur d'Art, qui aime projeter les œuvres de son esprit à travers la peinture et la sculpture.



Guadeloupe, terre d'artistes & de talents

www.regionguadeloupe.fr

